
Soutiens attribués – Commissions Scène et Audiovisuelle

1ère session 2021

Communication

Lausanne, mars 2021

Lors de leurs premières sessions 2021, les Commissions Scène et Audiovisuelle de la SSA ont attribué pour un montant total de **CHF 39'000.-** des soutiens destinés aux autrices et auteurs pour la création de nouvelles œuvres, leur promotion ou leur diffusion et à des projets culturels en lien avec nos répertoires.

Commission Scène du 5 mars 2021

Aide à l'édition d'œuvres théâtrales

Le Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) soutient l'édition d'œuvres théâtrales d'auteurs ou autrices sociétaires de la SSA dans le but :

- de diffuser en Suisse et à l'étranger les œuvres théâtrales suisses
- de soutenir le travail de promotion des théâtres créant des œuvres nouvelles

A cette fin, le Fonds culturel de la SSA met à disposition annuellement **CHF 5'000.-**.

[Règlement](#)

Patch, Amori mobili, l'amico – **Emanuelle delle Piane**, éditeur Aduvare **CHF 2'000.-**

Soutien à la traduction d'œuvres dramatiques

Le Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) attribue annuellement, **pour un montant global de Fr. 5'000.-, jusqu'à cinq bourses** à des traductrices et traducteurs qui projettent de traduire une œuvre théâtrale d'une autrice ou d'un auteur vivant.

[Règlement](#)

<i>Nous, super héros</i> – Elise Hofner , traduction Samuel Matcho	CHF 1'000.-
<i>Bard in the Yard</i> - Victoria Baumgartner , traduction Victoria Baumgartner	CHF 1'000.-
<i>Allez hop, un roman</i> – Pascal Nordmann , traduction Ursula Deuker	CHF 1'000.-



Soutiens à d'autres initiatives

Soutien à des initiatives extérieures correspondant aux buts définis ci-dessous et ne relevant pas de la production d'une œuvre :

- favoriser la création d'œuvres nouvelles
- promouvoir les répertoires de la SSA et les œuvres distinguées par ses différents concours
- améliorer les conditions d'exercice du métier d'autrice ou d'auteur
- attirer l'attention sur les valeurs défendues par la SSA

Règlement

Mummenschanz , soutien création	CHF 15'000.-
Lectures d'autrices et auteurs suisses à Marseille , soutien accueil	CHF 1'500.-
Sélection Suisse en Avignon , soutien 2021	CHF 10'000.-

Commission audiovisuelle du 16 mars 2021

Demandes extérieures

Soutien à des initiatives extérieures correspondant aux buts définis ci-dessous et ne relevant pas de la production d'une œuvre :

- favoriser la création d'œuvres nouvelles
- promouvoir les répertoires de la SSA et les œuvres distinguées par ses différents concours
- améliorer les conditions d'exercice du métier d'autrice ou d'auteur
- attirer l'attention sur les valeurs défendues par la SSA

Règlement

Pacte de l'enquête – Soutien 2021	CHF 5'000.-
Federal Film Studio – Soutien étude de faisabilité	CHF 2'500.-

Contact Téléphone : +41 21 313 44 66/67
e-mail : fondsculturel@ssa.ch